



UN SOCIO GLOBAL PARA UNA REGIÓN QUE PROGRESA

# El Banco Mundial en América Latina y el Caribe

*Guía de recursos especializados del Banco  
Mundial en América Latina y el Caribe*



UN SOCIO GLOBAL PARA UNA REGIÓN QUE PROGRESA

# El Banco Mundial en América Latina y el Caribe

*Guía de recursos especializados del Banco Mundial  
en América Latina y el Caribe*

TRABAJAMOS JUNTOS PARA BRINDAR OPORTUNIDADES A TODOS

## **Cómo usar esta guía**

El objetivo de esta guía es proporcionar una breve introducción al trabajo del Banco Mundial en América Latina y el Caribe. Está diseñada como punto de partida para funcionarios de gobierno, empresarios, miembros de la sociedad civil y quienes trabajan en los medios de comunicación, y esboza los desafíos de la región en materia de desarrollo, describe brevemente al Banco Mundial y sus programas, ofrece una lista de interlocutores y expertos temáticos disponibles en el Banco y orienta a quienes necesitan más información.



Banco Mundial

1818 H Street, NW, Washington, DC 20433 USA

TELÉFONO: +1 202 473 1000 FAX: +1 202 477 6391

[WWW.BANCOMUNDIAL.ORG/ALC](http://WWW.BANCOMUNDIAL.ORG/ALC)

© 2010 Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento / Banco Mundial.

Todos los derechos reservados.

Diseño: Marc Alain Meadows Editor: Steven B. Kennedy

## *Contenidos*

### **Uno**

**Acerca del Banco Mundial 4**

### **Dos**

**El desarrollo en una región de notable diversidad 6**

### **Tres**

**Banco Mundial: una institución global en contacto con las necesidades y esfuerzos regionales 10**

### **Cuatro**

**Organización y personal del Banco Mundial en América Latina y el Caribe 16**

### **Cinco**

**De un socio global para una región que progresa: lista de expertos 20**

### **Seis**

**Contactos para asuntos externos y comunicaciones 27**

## Acerca del Banco Mundial

El Banco Mundial apoya una amplia gama de programas destinados a reducir la pobreza y mejorar los niveles de vida de la población de los países en desarrollo a través de préstamos, soluciones financieras innovadoras, asesoría en materia de políticas y asistencia técnica. El Banco comprende dos entidades: el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (BIRF), fundado en 1944, que ofrece préstamos a largo plazo a países de ingreso medio y a países más pobres con capacidad de pago, y la Asociación Internacional de Fomento (AIF), fundada en 1960, que proporciona financiamiento a largo plazo a los países más pobres del mundo en la forma de donaciones y préstamos sin intereses.\*

Mediante su labor a través del BIRF y de la AIF, el Banco utiliza sus recursos financieros, su personal calificado y su amplia base de conocimientos para asistir a los países en desarrollo a generar oportunidad para todos y crecer con respeto por el medio ambiente. Para lograrlo, el Presidente del Banco Mundial, Robert B. Zoellick esbozó seis temas estratégicos:

- Ayudar a superar la pobreza y estimular el crecimiento sostenible en los países más pobres, especialmente los de África.
- Abordar los problemas especiales de los países que emergen de un conflicto.
- Crear un menú competitivo de “soluciones para el desarrollo” para países de ingreso medio que incluyan servicios y financiamiento adaptados a las necesidades específicas de cada uno.

- Desempeñar una función más activa con los bienes públicos regionales y mundiales en los aspectos que traspasan las fronteras como cambio climático, VIH/SIDA, paludismo y libre comercio.

- Apoyar a quienes promueven el desarrollo y las oportunidades en el mundo árabe.

- Propiciar un programa de conocimientos y aprendizaje en todo el Grupo del Banco Mundial que apoye su función como fuente de experiencia práctica.

En el seno de la comunidad internacional, el Banco ha ayudado a forjar consensos en torno a la idea de que los países en desarrollo deben tomar el liderazgo en la creación de sus propias estrategias de reducción de la pobreza. La institución también ocupa un lugar crucial a la hora de ayudar a los países a cumplir los objetivos de desarrollo del milenio, los que las Naciones Unidas y la comunidad internacional se proponen alcanzar antes del año 2015.

La vicepresidencia es la principal unidad orgánica del Banco. Cada vicepresidencia corresponde a una región del mundo (como América Latina y el Caribe), a una red temática o a una función central. Las vicepresidencias de redes temáticas son transversales a las vicepresidencias regionales y siguen la forma de una matriz. Esta organización contribuye a generar una combinación adecuada de experiencias y conocimientos especializados en el trabajo en pos del desarrollo.

El Banco Mundial tiene seis vicepresidencias regionales: África (al sur del Sahara), Asia Oriental y Pacífico, Europa y Asia Central, América

\* Además del BIRF y la AIF, el Grupo del Banco Mundial comprende la Corporación Financiera Internacional (IFC, por sus siglas en inglés) y otras dos instituciones.

Latina y el Caribe, Oriente Medio y Norte de África y Asia Meridional. La región de América Latina y el Caribe proporciona 20 por ciento del financiamiento que ofrece el Banco (BIRF/AIF) y más de una tercera parte de todo el financiamiento del BIRF (32 por ciento como promedio en la década pasada).

En los últimos años, la descentralización, que pretende acercar a una mayor proporción de los funcionarios del Banco a los clientes, ha sido un objetivo prioritario. Por ejemplo, dos tercios de los directores de países han sido reubicados desde la sede central en Washington D.C. a oficinas nacionales o subregionales.

Como parte de su trabajo, las oficinas nacionales coordinan y forjan alianzas con los gobiernos, actores clave y donantes internacionales que operan en el país. Además, muchas de estas oficinas cuentan con el respaldo de centros de información pública que sirven de contacto central para aquellos en busca de información sobre las operaciones del Banco.

Muchos proyectos de desarrollo aprobados por el Banco implican la participación activa de organizaciones no gubernamentales en su ejecución y la mayor parte de las estrategias nacionales apoyadas por el Banco se han beneficiado de consultas con las organizaciones de la sociedad civil. Éstas son organizaciones no gubernamentales y sin fines de lucro que participan en la vida pública y expresan los intereses y valores de sus miembros (u otras organizaciones) basados en ideales éticos, culturales, políticos, científicos, religiosos, medioambientales o filantrópicos.

Si bien el objetivo primordial del BIRF es lograr avances en materia de desarrollo, ha conseguido ingresos netos positivos todos los años desde 1948. Estos ingresos financian actividades que fomentan el desarrollo y velan por la solidez financiera, lo que a su vez permite que la organización se endeude a bajo costo en los mercados de capitales y ofrezca buenas condiciones de financiamiento a los países prestatarios. Además, el BIRF reserva transferencias de sus ingresos netos para asistir y facilitar la función de la AIF, entidad que ayuda a los países más pobres a través de donaciones y préstamos sin intereses. Así se convierte en el principal mecanismo multilateral de asistencia a los más pobres.

Toda la cartera de proyectos de la institución (desde 1944 a la fecha) está disponible en línea, a través de la página del Banco en internet ([www.bancomundial.org](http://www.bancomundial.org)). Los usuarios interesados pueden buscar información en la base de datos o documentos de los proyectos, en la adjudicación de contratos o en los documentos del trabajo analítico y de asesoría. La búsqueda puede definirse combinando cualquiera de los siguientes elementos: palabra clave, región, país, tema, sector y año de aprobación, entre otros criterios.

## Dos

### El desarrollo en una región de notable diversidad

**A**mérica Latina y el Caribe presenta enorme diversidad. Su población habla español, portugués, inglés, francés y alrededor de 400 lenguas indígenas. Su topografía y ecosistemas van desde islas tropicales hasta altas sierras y altiplanos, bosques pluviales, desiertos y vastas llanuras. Se trata de la región más urbanizada del mundo en desarrollo, en la que tres cuartas partes de la población viven en ciudades o sus alrededores. Los recursos naturales y la agricultura son críticos para muchas de sus economías, inclusive para algunas de las más grandes del mundo, como Brasil y México, y también para algunas de las más pequeñas ubicadas en el Caribe o Centroamérica.

La región está dotada de recursos naturales y contiene la mayor concentración de diversidad biológica del mundo. El uso sostenible de tales recursos plantea enormes desafíos en las áreas de gestión del agua, la tierra y los recursos forestales.

Las diferencias entre los países se refieren no sólo a sus dimensiones, geografía, ubicación, raíces culturales, contexto político y composición social, sino también a sus características económicas, como ingreso per cápita, acceso a mercados de capitales, solidez institucional y disponibilidad de capacidades técnicas. Unos pocos países han alcanzado un nivel de ingresos per cápita relativamente alto y ahora apuntan a converger con los

países de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE). En el otro extremo del espectro, un pequeño grupo de países muy pobres (Haití, Guyana, Nicaragua, Honduras) sigue luchando por consolidar sus instituciones y proporcionar servicios básicos a su población. El grupo más grande de países de ingreso medio en el mundo se sitúa entre estos dos extremos.

#### *Panorama económico*

América Latina transita de un período de expansión hacia uno de ajuste. A causa de la crisis financiera mundial, el crecimiento económico se estancará, las tasas de desempleo aumentarán, los niveles de pobreza no podrán seguir la curva descendiente y habrá menos recursos públicos para satisfacer las crecientes necesidades sociales.

La región no ha sido esta vez la causante de la crisis financiera mundial, pero sí su víctima. Los efectos se han transmitido a través del sector real y, en un proceso digno de elogio, los sectores financieros de la mayoría de los países de la región se han mantenido relativamente sólidos debido a la mejor regulación y fiscalización financiera de los últimos diez años.

La crisis interrumpió abruptamente más de cinco años de crecimiento sostenido (a un promedio de 5,3 por ciento anual) en la región, el cual se debía en parte a políticas macroeconómicas y fiscales responsables y al auge en los precios de los productos básicos. América Latina había comenzado a reducir la pobreza y, por primera vez en 30 años, las tasas de desigualdad empezaron a revertirse lentamente. No obstante, la crisis financiera detuvo este proceso.

En toda la región, tanto hogares como empresas y gobiernos sienten los

#### *Acerca de la región*

Población, millones	556,15
Crecimiento demográfico, por ciento	1,3
Ingreso nacional bruto per cápita (dólares)	4.785
Expectativa de vida al nacer	73

Fuente: Indicadores del Desarrollo Mundial 2008, Banco Mundial.

efectos de la pronunciada contracción del crédito. El flujo de remesas se contrajo significativamente, con efectos particularmente fuertes en México, América Central y el Caribe (con una caída de 6 por ciento en términos reales en 2008, cifra que posiblemente aumente a 10 por ciento en 2009). Es probable que las naciones de América Central y México sean las más afectadas, ya que sus relaciones comerciales y económicas están estrechamente vinculadas con la economía de Estados Unidos, el epicentro de la crisis. México, por ejemplo, país golpeado también por la influenza A/H1N1, experimentará un crecimiento negativo en 2009.

Las exportaciones regionales también cayeron como resultado de la contracción de la demanda internacional de productos básicos, cuyos precios bajaron hasta los niveles de mediados de 2007. Esta situación mermó los ingresos de aquellos países que dependen de sus exportaciones. Por ejemplo, Argentina nacionalizó su sistema de pensiones para mantener el equilibrio fiscal y tanto Venezuela como Ecuador, naciones exportadoras de petróleo, deberán ajustar sus gastos para compensar la escasez de ingresos debido a la caída del precio internacional del crudo.

Mientras se desplegaba la crisis, algunos países resistieron mejor que otros los efectos tóxicos de la debacle financiera en las economías centrales. Un ejemplo son aquellos que ahorraron durante los tiempos favorables (Chile, Perú) y aquellos con mercados diversificados y vínculos fuertes con las economías asiáticas (Brasil, Chile, Colombia y Perú). Algunas naciones, como Perú, seguirán creciendo, pero a niveles más bajos.

## **Hacia una rápida recuperación regional**

El Banco Mundial ha respondido con rapidez a las demandas de la región para ayudar a los gobiernos a luchar contra los efectos de una situación económica global cada vez más deteriorada. La institución aumentó sus compromisos financieros durante 2009 a aproximadamente \$14.000 millones de dólares para el ejercicio fiscal que finaliza en junio de este año, cifra que más que duplica los volúmenes normales de financiamiento.

A fin de reforzar las redes de protección social para los más vulnerables con experiencia técnica y financiamiento adicional, el Banco también aportó más de \$2.000 millones de dólares en 2009 para ampliar la cobertura de programas de transferencias en efectivo condicionadas, como 'Bolsa Familia' de Brasil, 'Oportunidades' de México y programas similares de Colombia y América Central. Estos fondos servirán para satisfacer las crecientes necesidades de la población. El Banco también estudia la posible expansión de iniciativas de protección social.

Además, ha instado a los países de la región a aprovechar la actual crisis para revisar las políticas de "subsidios universales". Anualmente, en la región se destina entre 5 por ciento y 10 por ciento del PIB a subsidios generalizados en varios sectores (energía y educación, por ejemplo). Aproximadamente una tercera parte de este monto va a parar a manos del 20 por ciento de la población que tiene los ingresos más altos. Esta cifra sería suficiente para triplicar (o incluso más) los programas de transferencias directas a los pobres. Se trata entonces de focalizar los subsidios para quienes más lo necesitan.

Varios países de la región utilizan las herramientas financieras innovadoras del Banco Mundial, entre ellas los préstamos con opción de pago diferido (DDO, por sus siglas en inglés), que funcionan como una línea de crédito contingente para protegerse de esta crisis. Estos instrumentos permitieron fortalecer la gestión fiscal, la competitividad, el clima de negocios y la gestión medioambiental en países como Perú, Colombia, Costa Rica y Uruguay, donde los desembolsos totalizaron \$1.645.000 millones de dólares.

Los gobiernos de la región pueden marcar la diferencia promoviendo políticas y programas de empleo que generen puestos de trabajo tanto en el sector público como privado. A este respecto, IFC ejecuta iniciativas específicas para apoyar al sector privado en la región, con especial énfasis en las micro, pequeñas y medianas empresas (el tipo de empresas que generan la mayor cantidad de empleos), además de proporcionar financiamiento comercial para reactivar los mercados afectados por la crisis. Por ejemplo, el Servicio de Liquidez para las Microfinanzas aprobado en enero de 2009 apoya a este importante sector en Bolivia, Ecuador, El Salvador, Nicaragua y Perú.

Estas gestiones se complementan con paquetes de estímulo fiscal adoptados por varios países en la región, los que el Banco apoya con diversos préstamos para políticas de desarrollo o inversiones directas en infraestructura. Las iniciativas de estímulo fiscal de varios millones de dólares para Argentina, Brasil, Perú, México y Chile podrían vincular objetivos de corto alcance, como la generación de empleos y el aumento del consumo, con metas de largo plazo, como una mayor presencia en los mercados mundiales a través

de inversiones permanentes en infraestructura, facilitación del comercio, calidad de la educación y mejor logística.

Este período de crisis debería asimismo considerarse una oportunidad para sentar las bases de una recuperación y crecimiento sostenibles a través de mayor competitividad. En este sentido, es posible abordar los desafíos estructurales –fruto de la necesidad imperiosa de la región de contar con más inversiones en educación e infraestructura– a través de medidas anticíclicas como las que se han adoptado en varios países. Más allá de la asistencia financiera para mitigar la crisis financiera, los expertos del Banco Mundial contribuirán activamente al debate que se lleva a cabo en América Latina sobre la manera más rápida y eficiente de estimular la recuperación de la región.

El Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y la Corporación Interamericana de Inversiones (CII), el Grupo del Banco Mundial (IBRD, IFC y MIGA, por sus siglas en inglés), la Corporación Andina de Fomento (CAF), el Banco de Desarrollo del Caribe (BCD, por sus siglas en inglés) y el Banco Centroamericano de Integración Económica (CABEI, por sus siglas en inglés) anunciaron en abril de este año que incrementarán su apoyo a América Latina y el Caribe, proveyendo hasta \$90 mil millones de dólares durante los próximos dos años, en un esfuerzo conjunto para estimular el crecimiento económico coordinando sus iniciativas de respuestas ante la crisis.

## Gobernabilidad y panorama social

A principios de 2009, Panamá, El Salvador y Ecuador vivieron procesos electorales fluidos y contiendas simi-

lares se esperan en Chile, Uruguay y Bolivia, mientras que Argentina y México renovarán sus parlamentos este año. Es precisamente durante esta crisis y en plenos procesos electorales que se necesitarán capacidades de liderazgo para mantener una gestión económica sólida, proteger los avances sociales conseguidos, amortiguar los efectos de la conmoción externa y facilitar la recuperación del crecimiento una vez que pase la tormenta. Es el momento de actuar y el liderazgo responsable es crucial. Si el futuro ha de apuntar a generar un contexto mundial con oportunidades para todos, América Latina debe participar en la solución global a la crisis financiera y así lo ha hecho a través del Grupo de los 20.

La región ha logrado avances enormes en la legitimidad de las instituciones públicas. Luego de decenios de regímenes militares e inestabilidad, casi todos los países de la región cuentan hoy con gobiernos democráticamente electos por una amplia base popular. En los últimos cinco años, la mayor parte de estas naciones realizó elecciones nacionales y subnacionales que generalmente se caracterizaron por altos niveles de participación. Los propios procesos electorales fueron considerados en gran medida libres y justos y pavimentaron el camino hacia trasposos pacíficos del poder.

Además, los procesos de toma de decisiones se han vuelto más transparentes y tanto el poder legislativo como los medios de comunicación fiscalizan de manera eficiente las políticas y medidas que toman los gobiernos, en tanto que se aspira a un fortalecimiento continuo del poder judicial.

La región continúa lidiando con el desafío de asegurar que los beneficios

del crecimiento lleguen a todos. La desigualdad en esta región compuesta principalmente por países de ingreso medio es una de las más altas del mundo: el 10 por ciento más rico de la población recibe el 41 por ciento del ingreso total y el 10 por ciento más pobre, sólo el 1 por ciento. La reciente disminución de la desigualdad es muy baja y en gran medida refleja una reducción considerable de este indicador en Brasil y otro tanto en México, aunque en menor medida. No obstante, se trata de avances significativos porque siguen a un largo período de virtual estancamiento en materia de pobreza y desigualdad y se producen en un momento en que la desigualdad aumenta en otras regiones del mundo.

Casi 60 millones de personas dejaron de ser pobres en la región durante un período de fuerte crecimiento entre 2002-2008. Esto es el resultado del sostenido desarrollo económico en los últimos años y el aumento del gasto público con énfasis social, el que incluye programas de transferencias en efectivo bien focalizadas. Las bajas más pronunciadas se han producido en México, Argentina, Colombia, Chile y Brasil.

Los países de la región varían considerablemente en sus niveles de desarrollo social. Aunque hay avances permanentes en materia de cobertura de los servicios de educación y salud, la calidad de la educación sigue siendo relativamente baja y persisten las diferencias en el acceso a servicios básicos entre los niveles de ingresos y grupos étnicos.

## Tendencias

Una combinación inusual de tres fuerzas poderosas empuja a los países de la región en direcciones a veces opuestas. Estas fuerzas son un proceso

irreversible de inclusión política, una demanda incontenible por la redistribución del ingreso y las disciplinas ineludibles de la integración global en parte cuestionada por la crisis. La manera en que los líderes de América Latina y el Caribe manejarán esas tres fuerzas (con gobiernos participativos o autoritarismo, con solidaridad o elitismo, con integración o aislamiento) definirá si la región se transformará en una zona plena de “tigres económicos” o en un competidor distante.

Tan sólo hace unos 25 años los sistemas políticos de la región eran sumamente excluyentes, hoy, en cambio, gozan de gran apertura. Mujeres, indígenas y mestizos ocupan cargos públicos en municipios, congresos, gabinetes y la presidencia. Pero la nueva inclusión política va mucho más allá del género y el color de piel del liderazgo. Los propios mecanismos de toma de decisiones públicas han cambiado de manera fundamental. Los latinoamericanos y caribeños han creado instituciones que permiten a las personas tomar parte en las decisiones, literalmente hablando. En este contexto, se ha desarrollado un nuevo lenguaje de participación popular: presupuestos participativos, mesas de diálogo, control ciudadano, acuerdos nacionales, consultas estratégicas y ventanillas electrónicas a las cuentas públicas, entre otros.

Uno de los síntomas más notables de la inclusión política es el avance acelerado hacia la “descentralización”, es decir, la delegación del poder en los gobiernos locales. Cada vez más las autoridades locales tienen los medios para cumplir su mandato popular y deciden sobre una proporción creciente del gasto del sector público; la cifra llega al 50 por ciento en

Colombia, el pionero en materia de descentralización en la región.

Con la llegada de encuestas de hogares más frecuentes y desagregadas, es posible calcular qué tanto se lleva quién de un subsidio general para toda la población otorgado por el gobierno. Gradualmente se han desenmarañado estas aberraciones fiscales, transformándose en parte del programa político. El resultado será un desplazamiento de los recursos presupuestarios hacia quienes realmente los necesitan, en lugar de que solamente se beneficien a los poderosos.

¿Y qué hay de la integración con la economía mundial?

Los países de América Latina y el Caribe en general no han logrado cosechar los frutos de la globalización y, en gran medida, la región considera que este proceso ha beneficiado a las elites. La pobreza, la desigualdad y la polarización social siguen siendo altas y la movilidad social escasa, a pesar de la globalización. La crisis actual refuerza estas percepciones.

El comercio en la región durante los últimos dos decenios equivale a aproximadamente el 40 por ciento de su PIB, en comparación con casi el 70 por ciento del PIB en la Unión Europea. No obstante, la globalización se ha transformado en un tema que divide las opiniones en América Latina. Para los habitantes de la región, la globalización no tiene que ver en realidad con el comercio, sino con una serie de disciplinas incómodas que acarrea la integración comercial, financiera y tecnológica con el resto del mundo.

En un contexto de mayor globalización, los países de la región han buscado mantener un clima de negocios que atraiga a los inversion-

istas privados. El punto de referencia en este caso es el Índice de Competitividad Global del Foro Económico Mundial, donde el desempeño de la región es relativamente bajo. Por su parte, en el Índice de Percepción de la Corrupción elaborado por Transparencia Internacional, sólo Chile y Uruguay se ubican entre los 25 países menos corruptos del mundo.

No obstante, hay un cambio perceptible. Los días en que los negocios se hacían con sobornos de por medio están llegando a su fin. Hoy, los contratos se publican, escrutan y discuten en línea. El programa SEPA en Argentina es un buen ejemplo de esto. Se trata de un sistema de información abierto basado en la web para planificar y supervisar los proyectos financiados por el Banco, cuyo diseño apunta a eliminar las prácticas corruptas y de colusión en las adquisiciones. A través de SEPA, el público tiene acceso a información detallada sobre los contratos financiados por el Banco.

Según la encuesta realizada en 18 países de la región por Latinobarómetro, la mayoría de los latinoamericanos confía en el sistema democrático y la economía de mercado, pero indica que les gustaría tener un sistema de distribución del ingreso más justo y un Estado capaz de garantizar los derechos básicos y la seguridad de la población. El mensaje es claro: los habitantes de la región quieren una combinación de economía de mercado y políticas públicas que ofrezca mayor equidad social.

## Tres

# El Banco Mundial: una institución global en contacto con las necesidades y los esfuerzos regionales

*“El Banco Mundial contribuye a nivelar el terreno de juego en temas como cambio climático y comercio internacional entre los países ricos y el resto de América Latina y el Caribe, y hace lo propio en los programas de desarrollo en cada país que buscan proporcionar oportunidades para todos”.*

—Pamela Cox, vicepresidenta  
Región de América Latina y el Caribe,  
Banco Mundial

La forma en que el Banco Mundial adapta su asistencia a las necesidades de los ciudadanos de América Latina y el Caribe refleja los enormes avances logrados por esta región en su situación financiera y capacidad institucional durante los últimos 10 años. Durante el ejercicio fiscal de 2009, el Banco proporcionó alrededor de \$14.000 millones de dólares en financiamiento a la región.

### *La estrategia del Banco Mundial para la región*

El apoyo que presta el Banco Mundial a la región, al que se puede acceder a través de un menú competitivo de productos y servicios diversificados e innovadores a nivel mundial, regional y nacional, está basado en cuatro pilares:

- Recuperar el crecimiento y crear empleos dignos.
- Generar oportunidades para todos.
- Fortalecer las instituciones y mejorar la gobernabilidad.
- Apoyar la participación de la región en la solución de temas globales.

El Banco ofrece un paquete integral de servicios a los países de ingreso medio. Éstos incluyen análisis y asesorías, diálogos orientados a facilitar soluciones innovadoras, financiamiento y asistencia en la ejecución de los proyectos. A los países de ingreso bajo, la institución proporciona financiamiento en condiciones concesionarias, coordinación de los donantes y apoyo especializado a los Estados frágiles.

Una prioridad inmediata es apoyar a los países en sus esfuerzos por abordar la crisis económica mundial mediante la adopción de políticas económicas y sociales que logren mantener y

proteger los avances sociales conseguidos durante los últimos diez años. El Banco Mundial, a través del BIRF, aumentó considerablemente su función como fuente de financiamiento anticíclico y casi triplicó sus proyectos de inversión en América Latina, hasta llegar a la suma de \$14.000 millones de dólares para el ejercicio económico que termina en junio de 2009. Estos recursos adicionales son fundamentales para mantener los empleos y los avances sociales, estimular los programas en marcha del sector público e inyectar liquidez a los países cuando así lo requieren.

### **Pilar 1**

#### *Recuperar el crecimiento y crear empleos dignos*

El entorno económico favorable de los últimos años no se ha traducido en un crecimiento rápido para los países de la región. El Banco busca abordar las causas que subyacen a este lento crecimiento y a la falta de productividad a través de cuatro medidas:

- Aumentar la inversión en infraestructura a través de asociaciones con el sector privado, particularmente en las áreas de logística, transporte y energía.
- Expandir la capacitación y las oportunidades de empleo para los jóvenes.
- Mejorar el clima para los negocios y la inversión eliminando la burocracia y reduciendo la delincuencia y la violencia.
- Fortalecer el sector financiero y los mercados financieros nacionales para reducir la volatilidad económica.

La competitividad de la región depende de una mejor infraestructura. La aguda caída de las inversiones en obras de infraestructura en los

últimos diez años ha frenado el crecimiento económico de la región, lo que afecta los esfuerzos para crear empleos e incrementar las oportunidades, restringiendo así la capacidad de la región para competir con China y otras economías asiáticas de gran dinamismo. El apoyo del Banco para obras de infraestructura incluye recursos para proyectos de mejoramiento de la infraestructura vial en Argentina, gestión de carreteras estatales en Brasil y suministro de agua y saneamiento rural en ciudades pequeñas de Ecuador. Dos proyectos financiados por el Banco en Perú permitieron la rehabilitación en 2008 de 13.000 kilómetros de caminos rurales y redujeron el tiempo de viaje en un promedio de 68 por ciento. La rehabilitación vial también aumentó la matrícula escolar en 8 por ciento y las visitas a centros de salud en 55 por ciento. Las inversiones en infraestructura en zonas rurales (riego, bodegas, electricidad y conexiones de transporte a mercados) son particularmente cruciales porque la pobreza en la región ha afectado de manera desproporcionada a los habitantes del campo.

## Pilar 2

### *Oportunidades para todos*

Cuando los ciudadanos disponen de un abanico más amplio de oportunidades económicas, tienen más posibilidades de salir de la pobreza. Por ese motivo, el Banco trabaja con los países de la región para aumentar el acceso a educación, salud e infraestructura pública para todos.

En Paraguay, por ejemplo, un esquema innovador de subsidios permite que pequeñas empresas privadas de suministro de agua presten el servicio a zonas rurales y ciudades pequeñas que hasta ahora no contaban con el servicio. En los Andes, una campaña en los medios involucra a los padres más activamente en el control y la solución de los problemas de nutrición, con resultados muy concretos en el crecimiento de los niños. Argentina, Nicaragua y Panamá han adoptado un seguro de salud para aumentar el acceso de los hogares pobres a servicios médicos.

El Banco busca mejorar la estructura económica y los servicios en zonas con altas concentraciones de hogares

### *La razón de ser de la Vicepresidencia de América Latina y el Caribe del Banco Mundial*

*La misión de la Vicepresidencia de América Latina y el Caribe es ayudar a los países de la región en sus esfuerzos por lograr un crecimiento sostenido y brindar oportunidades equitativas para todos en el acceso a trabajos, servicios y bienes, para así reducir la pobreza y la desigualdad y fortalecer el manejo de los recursos naturales.*

### *Participación del Banco Mundial en América Latina y el Caribe*

	EE06	EE07	EE08
<i>Nuevos proyectos de financiamiento</i>	<b>64</b>	<b>56</b>	<b>58</b>
BIRF	51	43	39
AIF	13	13	19
<i>Nuevos compromisos (miles de millones de dólares)</i>	<b>5,91</b>	<b>4,55</b>	<b>4,66</b>
BIRF	5,65	4,35	4,35
AIF	0,26	0,20	0,31

*Fuente: Región de América Latina y el Caribe, Banco Mundial.*

humildes. La atención se centra en aumentar la productividad de los pequeños agricultores a través de inversiones en infraestructura (canales de riego, bodegas y electricidad), apoyo para innovación y mejores vínculos con los mercados, lo que incluye forjar alianzas con grandes exportadores y otras empresas. En Perú y Nicaragua, la investigación agrícola financiada por el Banco promueve mejores tecnologías agropecuarias; los proyectos de administración agraria en el noreste de Brasil, Honduras y Guatemala ayudan a los pequeños propietarios a conseguir títulos de propiedad seguros para sus tierras; y en el sur de México, una operación innovadora entrega tierra a agricultores jóvenes.

El Banco Mundial también colabora con las micro, pequeñas y medianas empresas para aumentar su acceso al crédito y a servicios financieros y de exportación. Este programa es impulsado a través de proyectos de competitividad y financiamiento rural en América Central y la región de los Andes.

Otros ejemplos de los esfuerzos del Banco por expandir las oportunidades incluyen:

- Un préstamo de \$300 millones de dólares a Argentina para ampliar el Plan Nacer. Este plan reduce la mortalidad infantil al aumentar el acceso a servicios de salud básicos para madres y niños que no tienen cobertura de seguro.
- Un préstamo de \$200 millones de dólares a Colombia que financia el seguro de salud para 13,7 millones de pobres y que permitirá que 400.000 niños accedan a programas de nutrición.
- Un préstamo para políticas de desarrollo de \$150 millones de dólares para Perú que ayudará a definir están-

dares y fijar metas en educación primaria, salud y nutrición de manera tal que las familias puedan medir mejor el avance de sus hijos.

- Nuevas operaciones de financiamiento importantes como un préstamo de \$136 millones de dólares para el programa de extensión de la salud familiar en Brasil, diseñado para capacitar a los trabajadores de atención familiar en la prestación de servicios básicos a residentes urbanos y un préstamo de la AIF por \$18,5 millones de dólares para ayudar a Bolivia a mejorar la calidad y la cobertura de los servicios de salud para mujeres y niños.

Desde fines de los años noventa, el Banco Mundial ha sido un socio en los programas de transferencias en efectivo condicionadas que se adoptaron por primera vez en México y Brasil. Hoy, la entidad ayuda a otros países de la región y de otros lugares del mundo a adaptar esta experiencia a sus propias necesidades. Los programas proveen dinero en efectivo a las familias pobres que aceptan hacer inversiones verificables en capital humano, por ejemplo, enviar regularmente a sus hijos a la escuela o asistir a los centros de salud básica. En los últimos años, el Banco ha entregado \$572 millones de dólares al Programa Bolsa Familia, la emblemática política social de Brasil y el mayor programa de transferencias condicionadas del mundo. Tanto Bolsa como otros programas similares han mostrado resultados concretos.

- En Colombia, los beneficiarios del programa Familias en Acción aumentaron el consumo promedio en 15 puntos porcentuales en los hogares destinatarios, y los niños menores de dos años aumentaron de estatura.

- En Ecuador, la matrícula en la educación secundaria creció en 10 puntos porcentuales y el empleo infantil cayó en 17 puntos en las familias beneficiarias del programa Bono de Desarrollo Humano entre los años 2003 y 2005.

Propiciar una mayor participación e inclusión de mujeres, pueblos indígenas y otros grupos excluidos es una prioridad para el Banco en la región. En México, el proyecto Generosidad ha ayudado a mejorar la equidad de género y, por ejemplo, amplió el acceso de las mujeres a programas de generación de ingresos. En Ecuador, Colombia y Guyana, el apoyo del Banco ha ayudado a los pueblos indígenas y a los descendientes de africanos a conseguir títulos de propiedad.

El principal desafío de la región en materia de educación es mejorar la calidad. Con el apoyo del Banco, se han conseguido avances en los siguientes ámbitos.

- En Granada, un proyecto de educación básica ayudó a reducir las tasas de repetición en las escuelas secundarias de 11,6 por ciento a 1,3 por ciento entre 1994–1995 y 2000–2001, al tiempo que lo redujo a la mitad en las escuelas primarias.
- En las comunidades desfavorecidas de los 14 estados más pobres de México, un proyecto de educación primaria ayudó a mejorar las tasas de finalización en el nivel preescolar y en la primaria (hasta los 11 años) de 66 por ciento en 1994–1995, a 80 por ciento en 2000–2001.

### Pilar 3

#### **Fortalecer las instituciones y mejorar la gobernabilidad**

El crecimiento y la inclusión social requieren de instituciones eficientes y transparentes. El Banco promueve la gobernabilidad en los niveles subnacionales en el marco de su campaña pro transparencia y eficiencia en el gasto fiscal nacional y la gestión financiera pública.

Los esfuerzos destinados a fortalecer las instituciones públicas se concentran cada vez más en la gobernabilidad sectorial. Dos de las metas que se persiguen son mejorar la transparencia en la regulación y políticas de desarrollo de infraestructura e impedir actos fraudulentos y corruptos en la adjudicación y ejecución de contratos. En este marco, se llevan a cabo investigaciones innovadoras sobre el manejo de las empresas públicas de infraestructura con el fin de identificar oportunidades de mejoramiento en la gestión de estas instituciones. En la misma línea, un ejercicio de definición de parámetros evaluará la calidad de los organismos fiscalizadores en el sector eléctrico.

Para combatir la corrupción y la ineficiencia en la prestación de servicios sociales, el trabajo analítico se centra en la corrupción de gran envergadura, por ejemplo en la adquisición de suministros médicos y farmacéuticos, y en la corrupción “menor”, como el elevado ausentismo entre los trabajadores de la salud y la educación. Los proyectos del sector social también recurren a la fiscalización de la comunidad para propiciar la competencia abierta y justa en los contratos.

- En Guatemala, el Banco respalda los esfuerzos del Gobierno por mejorar la transparencia y eficiencia de las

adquisiciones públicas y la gestión financiera mediante un préstamo de \$100 millones de dólares para financiamiento de políticas de desarrollo.

- En México, el Instituto Federal de Acceso a la Información utilizó una donación para poner en práctica la ley de libre acceso a la información promulgada por el país, una de las primeras leyes de su tipo en la región.

- En Honduras, el Banco mejora la responsabilidad en la prestación de servicios de salud a través de clínicas descentralizadas que operan en el marco de contratos basados en el desempeño.

- En Perú, el Banco ayuda a modernizar el sistema de justicia para ponerlo al alcance de los pueblos indígenas y los pobres.

### Pilar 4

#### **Apoyar la participación de la región en temas globales**

Los países de América Latina y el Caribe participan cada vez más activamente en las gestiones destinadas a mejorar el comercio internacional, hacer frente a las amenazas mundiales a la salud, promover la energía renovable y mitigar el cambio climático. La asistencia del Banco en este ámbito ha adoptado una variedad de formas.

- La región tiene enormes ventajas comparativas en el comercio de productos agrícolas. El Banco trabaja con Brasil y otros socios para proporcionar aportes analíticos que ayuden a fortalecer su posición en los debates sobre comercio internacional.

- El Banco colaboró en la creación de la Unidad Caribeña de Aseguramiento contra el Riesgo de Catástrofes, el primer fondo de seguros de carácter multinacional del mundo que ayuda a los países participantes a recu-

perarse más rápidamente de huracanes y terremotos. La AIF entregó \$23,2 millones de dólares para ayudar a los estados caribeños de menor ingreso a participar de esta iniciativa.

- En Costa Rica, un proyecto de mercados ecológicos ayuda a proteger 100.000 hectáreas de bosques y permite que los pequeños propietarios, especialmente mujeres y grupos indígenas, conserven los ecosistemas forestales. En Brasil, un fondo fiduciario de \$73 millones de dólares administrado por el Banco Mundial apoya un programa para conservar la selva pluvial amazónica. En Argentina, otro préstamo de \$60 millones de dólares beneficiará a pequeños productores que incorporen prácticas de conservación en actividades de desarrollo forestal. La meta es conservar la biodiversidad en zonas protegidas.

- Para luchar contra el VIH/SIDA, el Banco promueve la sensibilización en esta materia y ayuda a los países a adoptar medidas y programas de prevención, control, diagnóstico y tratamiento. El Banco mantiene 13 proyectos activos que apoyan los esfuerzos de las naciones por frenar la propagación del mal. Los proyectos incluyen iniciativas regionales en América Central y el Caribe, cuyas altas tasas de infección sólo son superadas por África.

- Como una rápida respuesta a la escalada en los precios mundiales de los alimentos, en mayo de 2008 el Banco Mundial creó un servicio de financiamiento rápido de \$1.200 millones de dólares para abordar las necesidades inmediatas. Este fondo contempla \$200 millones de dólares en donaciones para las naciones más vulnerables, como Haití y Honduras. Este nuevo servicio también incluye un fondo fiduciario de múltiples

donantes para apoyar la rápida distribución de semillas y fertilizantes a pequeños agricultores antes de que se inicie la temporada de siembra.

■ En Febrero de 2008, más de 100 legisladores de países del G8 y cinco economías emergentes (Brasil, China, India, México y Sudáfrica) se congregaron en Brasilia para participar en un foro internacional de gran envergadura sobre cambio climático, el Foro de legisladores GLOBE G8+5. Los parlamentarios participantes discutieron y acordaron un “Marco para el cambio climático posterior a 2012” y una declaración sobre los biocombustibles. Ambos resultados fueron presentados formalmente a los líderes del G8 con anticipación a la cumbre del G8 realizada en Japón entre el 7 y 9 de julio de 2008. La cumbre fue organizada conjuntamente por GLOBE y la Alianza COM+, de la cual el Banco Mundial es socio fundador.

■ Un objetivo clave en el sector energético es ayudar a la región a manejar los efectos del cambio climático. Esto incluye desarrollar recursos energéticos alternativos de manera social y ambientalmente sostenible. Las prioridades incluyen la exploración del potencial de la energía hidroeléctrica y del etanol basado en la caña de azúcar para ayudar a la región a satisfacer sus demandas de energía. A solicitud de los países de la región, el Banco propicia el diálogo sobre comercio transnacional de energía y la ampliación de las interconexiones de gas natural y electricidad con el fin de apoyar la diversificación energética y explotar las sinergias presentes en la región.

El Banco admite que la región es una fuente importante de innovación y aprendizaje en términos del conocimiento Sur-Sur e incluso Sur-

Norte. Por ejemplo, la reforma del sistema de pensiones realizada en Chile ha influido en los esfuerzos de este tipo tanto en países en desarrollo como en la OCDE, y los programas de transferencias en efectivo condicionadas, que nacieron en México, se están replicando en todo el mundo, desde Asia hasta la ciudad de Nueva York. Del mismo modo, Brasil es líder mundial en la producción de etanol de caña de azúcar y el programa pionero de Costa Rica sobre pagos por servicios ambientales y conservación podría convertirse en un modelo a emular en otros países. La Unidad Caribeña de Aseguramiento contra el Riesgo de Catástrofes demuestra los beneficios de los mecanismos de financiamiento conjunto de capital y se está replicando en zonas propensas a tsunamis en la cuenca del Pacífico. En este contexto, el Banco no sólo aporta sus conocimientos técnicos especializados y su conocimiento global para solucionar los problemas de desarrollo de la región, sino que su trabajo en esta zona también ayuda a incrementar sus propios conocimientos sobre desarrollo, lo que a su vez beneficia a otros miembros.

### ***El Banco Mundial apoya a los países de ingreso medio***

La región de América Latina y el Caribe encabeza el programa para países de ingreso medio del Banco Mundial, lo que implica prestar una gama de servicios vinculados al conocimiento y la formulación de nuevos productos financieros y de préstamos que satisfagan mejor las expectativas de nuestros países miembros y al mismo tiempo aumenten la flexibilidad y reduzcan los tiempos de respuesta. En sus esfuerzos por encontrar soluciones a desafíos complejos, entre ellos el

desarrollo de sus mercados nacionales de la deuda y la gestión de los riesgos de cartera, los países establecen relaciones con el Banco para aprovechar su vasta experiencia. En efecto, la región de América Latina y el Caribe entrega actividades de asesoría y analíticas que se adaptan a las cambiantes demandas de cada país. Los servicios de conocimientos abarcan una amplia gama de actividades, entre ellas estudios estratégicos, asesoría sobre políticas, asistencia técnica a largo plazo, evaluación de impactos y apoyo en la ejecución de proyectos.

En 2007, el Banco Mundial anunció que reduciría los costos del financiamiento y simplificaría los procedimientos de gestión en el caso de préstamos para países de ingreso medio y países de ingreso bajo con capacidad de pago. En marzo de 2008, Colombia se convirtió en el primer país en beneficiarse de una nueva política del Banco que extiende considerablemente el plazo de vencimiento de los préstamos. El Directorio Ejecutivo del Banco aprobó un crédito de \$300 millones de dólares que apoyará los esfuerzos del país para financiar la educación superior de estudiantes de ingresos bajos. Gracias a estos mayores periodos de vencimiento, Colombia ahora puede hacer coincidir los préstamos que entrega a los estudiantes con los préstamos que recibe del Banco.

Apoyar los esfuerzos de los países de ingreso medio para abordar los temas globales en el ámbito local ha sido una prioridad importante. En el ejercicio de 2008, el Banco aprobó un préstamo de \$501 millones de dólares para ayudar a México en sus gestiones por integrar las consideraciones relativas al cambio climático en las políticas

públicas. El préstamo está diseñado para disminuir los efectos ambientales adversos del cambio climático mediante la reducción voluntaria de las emisiones y concentraciones de gases de efecto invernadero.

Muchos países de la región acogieron con agrado la Opción de Giro Diferido mejorada, un producto que permite a las naciones diferir los desembolsos de los préstamos aprobados. Este mecanismo está diseñado para países que no necesitan los fondos de manera inmediata, pero que podrían llegar a necesitarlos repentinamente cuando algunos sucesos inesperados les dificulten el acceso a los mercados de capitales.

Otros aspectos destacados del trabajo en la región con los países de ingreso medio son:

- Una nueva estrategia para México, aprobada en abril de 2008, provee servicios técnicos y de asesoría flexibles, al tiempo que constituye un ejemplo de la función del Banco Mundial como financista a largo plazo con tasas de interés muy competitivas. La mayor parte del financiamiento se consolidará en un préstamo anual que apoye la estrategia de desarrollo nacional del propio gobierno. En el marco de la nueva estrategia de asociación con Brasil, aprobada en mayo de 2008, el Banco proporcionará menos financiamiento y más servicios de conocimientos al gobierno federal. La mayor parte de los fondos se destinará a programas estatales para mejorar la infraestructura, acortar la brecha de ingresos entre el noreste y el resto del país y reducir la deforestación del Amazonas a la mitad.

- El Banco prestó \$300 millones de dólares a Colombia para promover la inversión y productividad comercial, además de \$207 millones de dólares

para mejorar los sistemas de transporte en ciudades medianas y grandes.

- El Banco prestó \$200 millones de dólares a Argentina para ayudar a los trabajadores pobres y sin empleo a aprender las habilidades necesarias para conseguir empleo.

- Perú recibió \$200 millones de dólares para mejorar sus sistemas de gestión fiscal.

- En Brasil, el Banco ayudó al estado de Minas Gerais a mejorar los resultados fiscales, una experiencia que se ha estudiado y adaptado en otros estados brasileños.

- En Uruguay, el Banco realizó una transacción en bonos en pesos uruguayos, la primera vez que la institución presta asistencia con fondos recaudados en la moneda del propio país.

### *Asociaciones para apoyar a América Latina y el Caribe*

Las actividades que reciben apoyo de los fondos fiduciarios son vitales para la asistencia que presta el Banco a los clientes de la región. La región de América Latina y el Caribe se nutre de las asociaciones forjadas con un amplio abanico de donantes, que representan un total de \$1.030 millones de dólares. Una serie de fondos fiduciarios que apoyan iniciativas regionales cuentan con la participación de diversos donantes. Entre los contribuyentes bilaterales, Japón, España y Estados Unidos fueron los principales donantes para esta región durante el ejercicio económico que culminó en junio de 2009. Este mismo año, se creó el nuevo Fondo Español para América Latina y el Caribe (SFLAC, por sus siglas en inglés) por un total de \$40 millones de dólares. Este fondo pretende ofrecer recursos para incrementar el efecto de

las actividades de desarrollo, tanto analíticas como operacionales, del Grupo del Banco en la región.

Varios programas de fondos fiduciarios patrocinan los objetivos de desarrollo en la región, entre ellos el Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM), el Fondo de Desarrollo Institucional (FDI), el Fondo Fiduciario para la Promoción de las Cuestiones relativas al Género, Desarrollo de Políticas y Recursos Humanos, el Servicio Público-Privado de Asesoría en Infraestructura, el Fondo de Desarrollo Social de Japón (JDSF, por sus siglas en inglés), el Fondo para el Bosque Pluvial de Brasil (BRF, por sus siglas en inglés), el Servicio para la Reducción de la Deuda, el Fondo Fiduciario para la Reducción Progresiva de Sustancias que Dañan la Capa de Ozono, la Iniciativa Vía Rápida de Educación para Todos y el Programa de Reformas para Encarar la Crisis Alimentaria Mundial.

Los programas regionales de fondos fiduciarios convergen con las estrategias nacionales y regionales específicas del Grupo del Banco Mundial, ya que se concentran principalmente en bienes públicos mundiales que apuntan a promover objetivos que comparten los donantes en toda la región en una amplia gama de actividades, entre ellas asistencia técnica, financiamiento conjunto, servicio de la deuda, preparación de proyectos, fondos sociales, políticas de operaciones y financiamiento a través de la venta de bonos de carbono.

## Organización y personal del Banco Mundial en América Latina y el Caribe

### Cuatro

La Vicepresidencia de América Latina y el Caribe es una de las seis vicepresidencias regionales del Banco Mundial. Está encabezada por un vicepresidente regional y se divide en unidades sectoriales, regionales y de países. De sus aproximadamente 725 funcionarios, unos 500 trabajan en la sede central del Banco en Washington y el resto se desempeña en los países miembros de la región.

#### Estructura

Treinta países de la región pueden recibir financiamiento del Banco Mundial. Éstos se agrupan en las siguientes seis unidades de gestión de países:

- Colombia, México;
- AMÉRICA CENTRAL: Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panamá;
- EL CARIBE: Bahamas, Barbados, Belice, Guyana, Haití, Jamaica, República Dominicana, Surinam, Trinidad y Tobago y los miembros de la Organización de Estados del Caribe Oriental (Antigua y Barbuda, Comunidad de Dominica, Granada, Montserrat, San Kitts y Nevis, Santa Lucía y San Vicente y las Granadinas);
- Brasil;
- ANDES: Bolivia, Ecuador, Perú, Venezuela, y
- CONOSUR: Argentina, Chile, Paraguay, Uruguay.

Las unidades de gestión de países están lideradas por seis directores, cuatro de los cuales tienen su base en terreno y dos en Washington, DC. En total, el Banco Mundial tiene oficinas en 19 países de la región, es decir, en todos salvo en Chile, Costa Rica, Venezuela y

algunos Estados caribeños. Como parte de su labor, estas oficinas coordinan y colaboran con gobiernos, representantes de la sociedad civil y otros organismos donantes internacionales que operan en cada país.

Además de las unidades de gestión de países, la vicepresidencia regional tiene cuatro unidades sectoriales que corresponden a las redes temáticas del Banco Mundial. Estas redes fueron creadas para vincular a funcionarios que trabajan en ámbitos similares de desarrollo con sus colegas de otras regiones y con expertos fuera del Banco. Las cuatro unidades son:

- Desarrollo humano (educación, salud y protección social).
- Lucha contra la pobreza y gestión económica (política económica, finanzas y sector privado, pobreza y sector público).
- Desarrollo sostenible (desarrollo agrícola y rural, la unidad de la selva pluvial de Brasil, energía, medio ambiente, desarrollo social, transporte y desarrollo urbano).
- Servicios de operaciones (eficacia del desarrollo, gestión financiera, tecnología de la información y adquisiciones).

Otras cinco unidades regionales están encabezadas por el economista en jefe, el gerente de comunicaciones, el director de estrategia y operaciones, el oficial administrativo principal y el director de recursos humanos.

## Equipo de gestión regional

**Pamela Cox**, vicepresidenta, región de América Latina y el Caribe



Pamela Cox es vicepresidenta de la región de América Latina y el Caribe del Banco Mundial

desde enero de 2005. Como economista especializada en economía del desarrollo, se ha desempeñado en cargos directivos en diversos países y regiones desde su incorporación al Banco en 1980.

Entre 2000 y 2004, Pamela Cox fue directora de estrategia y operaciones en la Oficina del Vicepresidente de la Región de África, donde se hizo cargo de supervisar el aumento del financiamiento del Banco a los países africanos más pobres. Anteriormente, se había desempeñado como directora para Sudáfrica, Botsuana, Lesoto, Namibia y Suazilandia. Durante los años 1994 a 1996, lideró la división de operaciones de países en Asia oriental, que abarca Vietnam, Laos, Camboya, Myanmar, Filipinas, Malasia, Tailandia y Corea. En los primeros años de su carrera en el Banco, trabajó como economista en temas agrícolas y ambientales en Asia oriental, Asia meridional y América Latina.

Pamela Cox tiene dos maestrías y un doctorado en economía del desarrollo y política de la Escuela Fletcher, Universidad de Tufts, Boston, Massachusetts. Habla inglés, español, portugués, francés y sueco.

**Augusto de la Torre**, economista jefe regional



Antes de asumir su cargo como economista en jefe de la región, Augusto de la Torre fue asesor

superior responsable de temas financieros en América Latina y el Caribe. Desde su incorporación al Banco en octubre de 1997, ha sido responsable de un número importante de publicaciones sobre un amplio abanico de temas macroeconómicos y de desarrollo financiero.

Durante su gestión como presidente del Banco Central del Ecuador (1993–1996) fue nominado por la revista *Euromoney* como “el mejor banquero central de América Latina” en 1996. De 1986 a 1992, se desempeñó como economista en el Fondo Monetario Internacional (FMI), etapa que incluye un breve periodo como representante residente del FMI en Venezuela.

Miembro del Carnegie Network of Economic Reformers, Augusto de la Torre obtuvo su doctorado en economía en la Universidad de Notre Dame.

**Stefan G. Koeberle**, director, estrategia y operaciones



Stefan G. Koeberle ocupa este cargo desde enero de 2009. Desde su

llegada al Banco en 1993 proveniente del German Development Institute, ha trabajado en una variedad de países y regiones. Antes de asumir su reciente cargo, fue director del Departamento de Servicios de Operaciones de la región de América Latina y el Caribe. Anteriormente, dirigió la unidad de Economía de los Países en la Vicepresidencia de

Política Operacional y Servicios a los Países, donde supervisaba los préstamos en apoyo a reformas de políticas y las estrategias de asistencia. En ese cargo, lideró el acercamiento del Banco al tema de condicionalidad y el reemplazo del financiamiento para fines de ajuste por un enfoque más moderno de apoyo para políticas de desarrollo.

Stefan Koeberle tiene un doctorado en economía de la Universidad de Cambridge y ha publicado libros y artículos sobre economía del desarrollo, competitividad, reforma del sector público, condicionalidad y apoyo presupuestario.

**Marcelo Giugale**, director, lucha contra la pobreza y gestión económica



Durante sus 20 años de experiencia como experto en desarrollo internacional, Marcelo

Giugale ha trabajado en las regiones de Medio Oriente, Europa oriental, Asia central y América Latina. Ha publicado profusamente sobre política económica, finanzas, economía del desarrollo, negocios, agricultura y econometría aplicada. Fue editor en jefe de una serie de notas sobre políticas publicadas para la transición presidencial de México (2000), Colombia (2002), Ecuador (2003), Bolivia (2006) y Perú (2006). Fue condecorado por los Estados de Bolivia y Perú y ejerció como docente en la Universidad Americana de El Cairo, la London School of Economics y la Universidad Católica Argentina.

**Laura Frigenti**, *directora, América Central*



Laura Frigenti ocupa este puesto desde enero de 2008. Se incorporó al Banco en 1994, a la División de Población y Desarrollo Humano de la región de África. Desde entonces, ha ocupado varios puestos en el Banco, entre ellos el de especialista principal en protección social para África y coordinadora del programa para Turquía. Antes de asumir su actual cargo, fue directora sectorial de desarrollo humano para África oriental y central.

Previo a su incorporación al Banco Mundial, Laura Frigenti trabajó en temas de cooperación para el desarrollo en el Ministerio de Relaciones Exteriores de Italia y en la Comisión Económica para América Latina y el Caribe de las Naciones Unidas. Tiene un Laurea Magna Cum Laude en historia y filosofía moderna de la Universidad de Roma.

**Laura Tuck**, *directora, desarrollo sostenible*



Laura Tuck se desempeña como directora del Departamento de Desarrollo

Sostenible para América Latina y el Caribe desde la ampliación de éste en enero de 2007. Anteriormente, dirigió un programa más pequeño del mismo nombre. Antes de llegar a la región, se desempeñó como directora de desarrollo sostenible para Europa y Asia

central, cargo que mantuvo entre 2002 y 2006. Con anterioridad a dicha asignación, fue directora sectorial de agricultura y desarrollo rural para Europa y Asia central durante cinco años.

En una etapa anterior de su carrera, Laura Tuck desempeñó el cargo de economista principal en la oficina del economista en jefe para Europa y Asia central y también de operaciones agrícolas en el Medio Oriente y África del Norte. Antes de llegar al Banco en 1987, trabajó como economista agraria en África y fue docente en la Universidad de Princeton.

**Yvonne Tsikata**, *directora, Caribe*



Yvonne Tsikata asumió el cargo de directora del Banco Mundial para el Caribe en noviem-

bre de 2007. Se incorporó al Banco Mundial en agosto de 1991 como parte del programa de jóvenes profesionales. Desde entonces ha desempeñado diversos cargos, el más reciente de los cuales fue el de directora sectorial de la Unidad de Reducción de la Pobreza y Gestión Económica para África. Su experiencia regional anterior incluye Asia oriental y meridional, Europa y Asia central. También trabajó en el Departamento de Comercio Internacional del Banco y en el Grupo de Evaluación Independiente.

Entre 1998 y 2001, durante un permiso del Banco Mundial, se desempeñó como investigadora principal de la Economic and Social Research Foundation en Dar-es-Salaam, Tanzania y como consultora de la OCDE en París y el Instituto Mundial de Economía del Desarrollo de la Universidad de las Naciones Unidas en Helsinki. Antes de llegar al Banco Mundial, Yvonne Tsikata impartía la cátedra de teoría

monetaria y políticas macroeconómicas en la Universidad de Nueva York, institución donde realizó sus estudios.

**Evangeline Javier**, *directora, desarrollo humano*



Evangeline Javier se incorporó al Banco Mundial a través del programa de jóvenes profesio-

nales en 1980. Ha ocupado varios cargos en el Banco desde entonces, entre otros en las oficinas de Bolivia a fines de los años ochenta y de Perú a comienzos del decenio de 2000. También lideró el equipo a cargo de temas de desarrollo humano y diversos proyectos en una serie de países africanos a mediados de los años noventa. En julio de 2002, pasó a ocupar el cargo de jefa del sector salud de la Región de América Latina y el Caribe, puesto que mantuvo hasta que fuera designada directora del Departamento de Desarrollo Humano en febrero de 2005.

Economista de profesión, Evangeline Javier tiene vasta experiencia internacional en diálogo sobre políticas y desarrollo de programas, especialmente en el campo del desarrollo humano. También lideró trabajos de investigación y planificación económica para el gobierno de Filipinas.

**Makhtar Diop**, *director, Brasil*



Makhtar Diop ocupa su cargo actual desde enero de 2009. Anterior-

mente, fue director de estrategia y operaciones para América Latina, director sectorial de finanzas, sector privado e infraestructura en la misma región y director para

Kenia, Eritrea y Somalia. Antes de incorporarse al Banco Mundial, Makhtar Diop trabajó en el Fondo Monetario Internacional, fue ministro de Economía y Hacienda de Senegal y asumió diversas responsabilidades en el sector de la banca y las finanzas.

**Elizabeth Adu**, *directora, servicios de operaciones*



Elizabeth Adu es directora del Departamento de Servicios de Operaciones el cual es

responsable de la gestión financiera, las adquisiciones, el mejoramiento de la calidad y la eficacia del desarrollo en las operaciones del Banco Mundial en América Latina y el Caribe.

Tiene una licenciatura en derecho de la Universidad de Ghana y una maestría en derecho internacional de la Universidad Temple. Anteriormente, se desempeñó como asesora de uno de los tres directores gerentes del Banco y fue responsable de las reformas al sistema de resolución de conflictos internos del organismo. De febrero de 2004 a julio de 2007, fue asesora jurídica adjunta para operaciones del departamento jurídico del Banco. También se desempeñó durante tres años como abogada en jefe del Africa Practice Group.

Además de trabajar en varias operaciones complejas, Elizabeth Adu ha dirigido proyectos de reformas legales y jurídicas en Tanzania, Kenia y Gambia.

**Pedro Alba**, *director, Argentina, Chile, Paraguay y Uruguay*



Antes de asumir el cargo de director para el Cono Sur en julio de 2007, Pedro Alba lideró el

programa del Banco Mundial en Burundi, República del Congo, República Democrática del Congo y Ruanda. Durante los veinte años que ha trabajado en el Banco Mundial, se ha enfocado en temas de desarrollo económico y reducción de la pobreza, macroeconomía y comercio internacional, empleo y reforma del sector público. Su experiencia en regiones incluye el Medio Oriente, Europa oriental y Asia.

Pedro Alba es autor de varios estudios del Banco Mundial y de artículos de investigación sobre temas como la crisis asiática de 1997, liberalización de las cuentas de capitales, políticas presupuestarias y desarrollo del sector financiero. Después de obtener su doctorado en economía aplicada en la Universidad de Cornell, se desempeñó como docente para política económica en la Universidad Politécnica de Madrid.

**Gloria Grandolini**, *directora, México y Colombia*



Gloria Grandolini es directora para México y Colombia. Desde su incorporación al Banco

Mundial en 1990 como parte del programa de jóvenes profesionales, ha ocupado varios cargos, el más reciente como directora del departamento administrativo de Banca y Deuda de la Tesorería del Banco Mundial, donde supervisó la ejecución y entrega de

productos financieros y servicios del Banco para clientes y personal en 23 países. Anteriormente, fue asesora superior para Italia, Portugal, Albania, Grecia, Malta, y San Marino en el Directorio Ejecutivo del Grupo del Banco Mundial. En una etapa anterior de su carrera, desempeñó el cargo de economista para El Salvador y economista financiera superior para América Latina y el Caribe.

Gloria Grandolini tiene un doctorado en economía internacional y una maestría en derecho y diplomacia de la Escuela Fletcher de Derecho y Diplomacia de la Universidad de Tufts. También tiene una maestría en servicio exterior de la Escuela Edmund A. Walsh de Servicio Exterior de la Universidad de Georgetown.

**Sergio Jellinek**, *gerente, asuntos externos*



Sergio Jellinek supervisa las comunicaciones del Banco Mundial en América Latina y el

Caribe. Es el fundador de la Alianza COM+, una asociación de organizaciones internacionales del Banco y profesionales de la comunicación. Los miembros de COM+ han asumido el compromiso de poner las comunicaciones al servicio del desarrollo sostenible en tres frentes: económico, social y medioambiental. Sergio Jellinek tiene vasta experiencia en países en desarrollo, tanto en el ejercicio mismo del periodismo como también en calidad de asesor de organizaciones internacionales.

## Cinco

### Un socio global para una región que progresa: lista de expertos

El Banco Mundial es un banco de conocimientos. El personal de la vicepresidencia de América Latina y el Caribe está compuesto por expertos sobre los temas que atañen a los países miembros. Además del liderazgo de la vicepresidencia, esbozada brevemente en la sección anterior, los expertos que se enumeran a continuación están disponibles para consultas informales y presentaciones públicas. Para ponerse en contacto con ellos, comuníquese primero con alguno de los miembros del personal de comunicaciones y relaciones externas que aparece en la siguiente sección.

#### Adquisiciones

**Enzo de Laurentiis**, *gerente, adquisiciones*



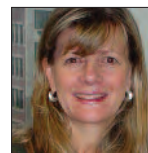
Enzo de Laurentiis es el gerente de adquisiciones regionales para la región de América

Latina y el Caribe, donde es responsable de supervisar el cumplimiento de las políticas de adquisiciones del Banco en la región en todas las operaciones regionales de la institución, además de dirigir los diálogos sobre políticas públicas con los países prestatarios sobre temas analíticos y reformas de adquisiciones. El Sr. de Laurentiis ha trabajado en diversos ámbitos de las adquisiciones en la región de América Latina y el Caribe desde 1998. Antes de incorporarse al Banco, trabajó como consultor de adquisiciones internacionales y asesoró a gobiernos e instituciones de desarrollo internacional en un amplio abanico de temas técnicos y normativos vinculados con las adquisiciones. El Sr. de Laurentiis tiene el grado de

Juris Doctor de la Universidad de Trieste y un magíster en derecho internacional de la American University, Washington College of Law.

#### Agricultura y desarrollo rural

**Ethel Sennhauser**, *gerente sectorial, desarrollo agrícola y rural*

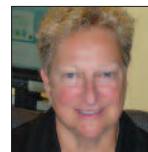


Antes de asumir su actual cargo en mayo de 2007, Ethel Sennhauser fue líder sectorial

para México y Colombia y especialista en desarrollo rural del Departamento de Desarrollo Sostenible para América Latina y el Caribe. Previamente se desempeñó como especialista en gestión de recursos naturales en la región de Asia meridional. Previo a su incorporación al Banco en 1995, trabajó para IBM y fue docente de la Universidad de Buenos Aires, donde obtuvo su doctorado en ecología regional y medioambiental.

#### Cambio climático

**Jocelyne Albert**, *coordinadora regional, cambio climático*



Jocelyne Albert coordina las actividades relacionadas con cambio climático en todos

los sectores del Departamento de Desarrollo Sostenible de la región de América Latina y el Caribe. Desde 2004, también es la coordinadora regional del Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM), instancia que financia proyectos para enfrentar el cambio climático y conservar la biodiversidad. Anteriormente, la Sra. Albert formó parte del equipo básico

del Banco que trabajó en la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Sostenible 2002. Entre 1998 y 2001, fue destinada temporalmente al Fondo Mundial para la Naturaleza (wwf) en Ginebra, para dedicarse al tema de los bienes públicos mundiales. Previamente, la Sra. Albert se desempeñaba como coordinadora del FMAM en la región de Europa oriental y Asica central del Banco Mundial. Su primera asignación en el Banco fue en el departamento de proyectos de África central y occidental en el área agrícola y forestal. Antes de llegar al Banco, la Sra. Albert ejerció como economista agraria en USAID, con sede en Côte d'Ivoire y Washington, DC.

## Delincuencia y violencia

**Bernice van Bronkhorst**, *especialista superior en temas urbanos*



Bernice van Bronkhorst se ha enfocado en la prevención de delitos y delincuencia en

América Latina y el Caribe desde 1998, con énfasis en aproximaciones municipales y comunitarias. Su trabajo más reciente incluye informes sobre delincuencia, violencia y desarrollo económico en Brasil y el Caribe, así como iniciativas piloto para integrar módulos de prevención en proyectos de mejoramiento de barriadas urbanas y desarrollo dirigido por la comunidad en Brasil, Honduras, Jamaica, Colombia y Haití. Además, diseñó y gestiona un programa regional para crear capacidades en los municipios con el fin de prevenir la delincuencia y la violencia y un programa de pequeñas donaciones para prevención comunitaria en Honduras y Nicaragua. Sus próximas

actividades incluyen la aplicación experimental de una metodología de seguridad pública que integrará la prevención de la delincuencia y la violencia, la gestión de riesgos y peligros y la seguridad vial en Quito, Ecuador, además de una guía de recursos sobre la prevención de la violencia en las escuelas. Bernice van Bronkhorst se tituló y realizó estudios de posgrado en la London School of Economics.

## Desarrollo social

**Maninder Gill**, *gerente sectorial, desarrollo social*



Maninder Gill es gerente sectorial del Departamento de Desarrollo Sostenible de la

región de América Latina y el Caribe del Banco Mundial, cargo que ocupa desde septiembre de 2008. Antes de integrarse al trabajo de la región, el Sr. Gill ocupó el mismo cargo en la región de Europa y Asia central por un período de alrededor de cuatro años. Previamente, ejerció en la Vicepresidencia de Desarrollo Sostenible como encargado del trabajo del Banco en temas vinculados con reasentamiento involuntario y pueblos indígenas. El Sr. Gill también se desempeñó en la región de Asia oriental y en el Departamento de Desarrollo Social, donde participó en la formulación de políticas y labores operacionales. Previo a su incorporación al Banco en 1993, el Sr. Gill fue funcionario del Servicio Administrativo Indio.

## Desarrollo sostenible

**Jyoti Shukla**, *gerente sectorial, desarrollo sostenible*



Jyoti Shukla es gerente sectorial del Departamento de Desarrollo Sostenible de la

región de América Latina y el Caribe. Se incorporó al Banco en 1994 como parte del programa de jóvenes profesionales. Desde entonces, ha asumido diversos cargos, el más reciente de los cuales fue el de gerente de programa del Mecanismo Consultivo sobre Infraestructura Pública y Privada (PPIAF, por sus siglas en inglés), donde lideraba un equipo global basado en Dakar, Manila, Nairobi y Nueva Delhi con un portafolio de asistencia técnica en más de 100 países.

Jyoti Shukla tiene una maestría en economía de la Escuela de Economía de Delhi, así como una maestría en asuntos públicos de la Escuela Woodrow Wilson de Asuntos Públicos e Internacionales de la Universidad de Princeton. Antes de ingresar al Banco Mundial, fue catedrática de la Universidad de Princeton y trabajó en una consultoría de desarrollo en India.

## Desarrollo urbano y agua

**Guang Zhe Chen**, *gerente sectorial, desarrollo urbano y agua*



Antes de asumir su cargo actual en febrero de 2008, Guang Z. Chen era responsable de

formular la participación del Banco en las estrategias nacionales de transporte de los países miembros en la región de Asia meridional y de compatibilizar las operaciones de ese sector con los objetivos y las prioridades regionales de la institución. Su grupo de expertos planearon y gestionaron operaciones de inversión en transporte, supervisaron la cartera de proyectos, realizaron estudios y condujeron diálogos sobre políticas del sector con gobiernos y otros socios en la tarea del desarrollo.

Antes de incorporarse al Banco Mundial en 1997, trabajó como economista de proyectos para el Banco Asiático de Desarrollo, especializándose en infraestructura. Nacido en China, se tituló en la Universidad de Harvard.

## Educación

**Chingboon Lee**, *gerente sectorial, educación*



Chingboon Lee se incorporó al Banco como parte del programa de jóvenes profesio-

nales en 1984. Desde entonces, ha ocupado varios cargos en cinco regiones del Banco Mundial, como el de economista especializada en educación en Asia oriental, representante adjunta del Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) en

China durante un periodo fuera del Banco en servicio externo y especialista principal especializada en educación en Asia meridional.

En su cargo actual, las principales prioridades de Chingboon Lee son liderar la formulación y ejecución de una estrategia de educación que aborde prioridades de desarrollo críticas en la región, y facilitar la generación y distribución de conocimientos globales para ayudar a mejorar los resultados educacionales en los países de la región.

## Eficacia del desarrollo

**Denis Robitaille**, *gerente, eficacia en términos de desarrollo*



Denis Robitaille es gerente de la Unidad de Eficacia en Términos de Desarrollo, la que

ofrece servicios de asesoría y supervisión en el diseño y ejecución de todas las operaciones del Banco Mundial en la región de América Latina y el Caribe. La unidad presta servicios de asesoría en materia de los posibles impactos sociales y ambientales de los proyectos, así como servicios de gestión de aprendizaje y conocimientos al personal regional y supervisión de las actividades de los fondos fiduciarios. El Sr. Robitaille, ingeniero civil, se incorporó al Banco Mundial en 1995 como experto en transporte para la región de Asia oriental y el Pacífico. En 2001, se convirtió en gerente regional de adquisiciones y en 2004 asumió como gerente de cartera en la oficina del Banco Mundial en Bangkok, donde supervisó la eficacia de todas las actividades del Banco en Asia oriental y el Pacífico.

## Energía

**Philippe Charles Benoit**, *gerente sectorial, energía*



Philippe Benoit tiene 20 años de experiencia en el sector de energía y en petróleo y gas,

tanto en el sector privado como en el Banco Mundial. Su vasta experiencia mundial incluye a productores independientes de energía de América del Norte, temas de seguridad energética en América Latina, ductos regionales en Europa y Asia central, reforma de los servicios públicos y acceso masivo a electricidad en África, y desarrollo del gas natural líquido en Medio Oriente. Antes de llegar a la región de América Latina y el Caribe, trabajó en el grupo de energía para África, en el departamento del sector privado (donde se especializó en asociaciones público-privadas) y en el departamento jurídico. Fuera del Banco, fue director de petróleo y gas en SG Investment Bank y socio de la firma de abogados Debevoise & Plimpton.

Philippe Benoit obtuvo su doctorado en derecho en la Escuela de Derecho de la Universidad de Harvard y un DES en derecho en la Universidad de París, Pantheon-Sorbonne. Sus publicaciones incluyen el título "Financiamiento de Proyectos en el Banco Mundial: Un Panorama General de Políticas e Instrumentos".

## Finanzas y desarrollo del sector privado

**Lily L. Chu**, gerente sectorial, finanzas y sector privado



Los ámbitos de especialización de Lily Chu en el Banco incluyen sector financiero,

desarrollo del sector privado e infraestructura. Mientras se desempeñaba como vicepresidenta superior en un banco de inversiones, concentró su labor en quiebras y reestructuración corporativa para una amplia gama de empresas de manufactura, infraestructura y tecnológicas, tanto deudoras como acreedoras. También se desempeñó como consultora de Strategic Planning Associates e impartió clases en la Escuela de Negocios de la Universidad de Harvard y la Escuela de Derecho de la Universidad de Georgetown. Obtuvo su maestría en administración de empresas y doctorado en economía en la Universidad de Harvard.

## Género

**María Beatriz Orlando**, economista superior y coordinadora de asuntos de género



Como economista especializada en desarrollo, María Beatriz Orlando se concentra en temas

de género, mercado laboral y pobreza en América Latina. En su actual cargo, es responsable de que los productos y proyectos que lleva a cabo el Banco en América Latina y el Caribe tomen en cuenta el tema de género. Antes de llegar al Banco, trabajó como investigadora asociada en el Center for Global Development en Washington,

DC y, en el Grupo del Proyecto del Milenio de la ONU, en educación y equidad de género. Durante el periodo en que se desarrolló como docente en la Universidad Católica Andrés Bello de Caracas, realizó varios estudios sobre pobreza, sector informal y la brecha de género en los ingresos en Venezuela. Obtuvo su doctorado en economía en la Universidad de Tulane.

## Gestión de desastres

**Francis Ghesquière**, especialista superior en temas urbanos



Francis Ghesquière es coordinador regional en gestión de riesgos de desastres para América

Latina y el Caribe. Su equipo presta apoyo a los países para identificar y reducir su exposición a contingencias naturales adversas. Francis Ghesquière fue el arquitecto principal de la Unidad Caribeña de Aseguramiento contra el Riesgo de Catástrofes, que asegura a los Estados contra pérdidas causadas por huracanes y terremotos. Actualmente lidera la creación de la evaluación probabilista de riesgo de América Central y el desarrollo de modelos de riesgo en el Caribe.

Francis Ghesquière también ha participado en numerosas operaciones de reconstrucción de emergencia, algunas en países que salen de un conflicto. Antes de incorporarse al Banco en 2000, trabajó durante ocho años como consultor en gestión para empresas del Fortune 500 y gobiernos en Europa, Asia y América. Tiene una maestría en finanzas otorgada conjuntamente por la Universidad de Nueva York, ESADE Barcelona y HEC París, así como maestrías de la Escuela Kennedy de Gobierno de la Universidad de Harvard y la Universidad de Lovaina.

## Gestión financiera

**Patricia Mc Kenzie**, especialista principal en gestión financiera



Patricia Mc Kenzie se desempeña en este momento como especialista principal en gestión

financiera de la región de América Latina y el Caribe del Banco Mundial y es una calificada contadora pública titulada con vasta experiencia en contabilidad, auditoría, control financiero, supervisión y regulación bancaria y gestión de riesgos, tanto en el sector público como privado. Antes ejerció en la Unidad de Gestión Financiera, donde influyó en el diseño y la ejecución de importantes iniciativas estratégicas y de políticas públicas orientadas a mejorar la calidad de la gestión financiera. La Sra. Mc Kenzie también dirigió estudios económicos y sectoriales sobre sistemas de gestión de las finanzas públicas en Brasil, Ecuador, Perú y Uruguay.

## Infraestructura

**Jordan Z. Schwartz**, economista principal, infraestructura



Jordan Schwartz es actualmente el economista principal del Departamento de

Desarrollo Sostenible para América Latina y el Caribe del Banco. Sus responsabilidades incluyen investigación y orientación estratégica sobre temas relacionados con infraestructura, regulación, desarrollo urbano, logística y sus vínculos con la sostenibilidad ambiental y social. Ha trabajado en el Banco Mundial desde hace 11 años en una amplia variedad de proyectos e investigaciones sobre

infraestructura y desarrollo del sector privado en las regiones de América Latina y el Caribe, Asia oriental y el Pacífico, Europa central y África.

Sus investigaciones más recientes incluyen los efectos de las inversiones realizadas a través de paquetes de estímulo en el empleo, solución de compromisos entre emisiones y costos asociados con diversas tecnologías energéticas, impacto de los costos de logística en el precio de los alimentos y gobernabilidad en las asociaciones público-privadas.

### Medio ambiente

**Karin Kemper**, gerente sectorial, medio ambiente



Karin Kemper es la gerente sectorial de la Unidad de Medio Ambiente del Departamento de

Desarrollo Sostenible de la región. Antes de asumir este cargo el 1ero de diciembre de 2009, se desempeñó como gerente sectorial de la Unidad de Gestión de Recursos Hídricos, Ambientales y Sociales de la región de Asia meridional del Banco Mundial entre junio de 2007 y noviembre de 2009. Con anterioridad, ocupó el cargo de experta en recursos hídricos en la región de Asia meridional, secretaria del Grupo de Gestión de Recursos Hídricos del ámbito empresarial del Banco y economista para la región de América Latina. La Sra. Kemper es economista y tiene un doctorado en agua y medio ambiente de la Universidad de Linköping, Suecia. Ha publicado numerosos informes y artículos sobre los aspectos institucionales y económicos de la gestión de los recursos hídricos, tanto en América Latina como en el resto del mundo.

### Pobreza

**Louise Cord**, gerente sectorial, pobreza y género



Louise Cord ha sido gerente sectorial del Grupo de Lucha contra la Pobreza y Género de la región

de América Latina y el Caribe desde septiembre de 2009. Antes de eso, ejerció de gerente sectorial del Grupo de Lucha contra la Pobreza del Banco Mundial, donde se hizo cargo de analizar desafíos de desarrollo a nivel nacional y mundial. Previamente, había dirigido un programa de múltiples donantes destinado a revisar las políticas operacionales relacionadas con el crecimiento a favor de los pobres, así como informes sobre la estrategia de lucha contra la pobreza del Banco. La Sra. Cord trabajó durante siete años en el Grupo de Desarrollo Rural de la región de América y el Caribe del Banco en temas como pobreza rural, comercio agrícola y políticas de precios y financiamiento rural. Ha publicado varios artículos e informes sobre crecimiento a favor de los pobres y economía política y pobreza, así como sobre políticas agrarias en México, Europa oriental y Asia central. Tiene un doctorado en desarrollo y políticas económicas de la Fletcher School of Law y en diplomacia de la Universidad de Tufts.

### Política agraria

**Jorge A. Muñoz**, especialista principal, desarrollo rural



Jorge Muñoz coordina las actividades de políticas y administración agraria de la región

de América Latina y el Caribe y está directamente involucrado en proyectos y asistencia técnica en Bolivia, Brasil, Guatemala, Honduras, Panamá y Paraguay. Con anterioridad, estuvo durante dos años a cargo de la oficina del Banco Mundial en Recife, Brasil, como supervisor de un grupo de proyectos de desarrollo impulsados por la comunidad en 10 estados del noreste de Brasil. Entre 1998 y 2002, trabajó en proyectos de desarrollo rural y temas de reforma a las políticas agrarias en varios países del Sur y el Este de África. Antes de llegar al Banco en 1998, se desempeñó durante tres años como investigador asociado en la Universidad de Harvard. Tiene un doctorado en economía agrícola de la Universidad de Stanford.

### Política económica

**Rodrigo A. Chaves**, gerente sectorial, política económica



Rodrigo A. Chaves es responsable de los préstamos de inversión y de ajuste, el trabajo

económico y sectorial y los diálogos de alto nivel sobre políticas públicas con los países miembros. Ha liderado equipos conjuntos del Banco Mundial y el FMI y trabajó en 22 países de Asia, economías europeas emergentes y América Latina.

Antes de incorporarse al Banco Mundial en 1994 se desempeñó como consultor, tanto para la institución como para el BID, USAID, la Fundación Interamericana y Development Alternative, Inc. Previamente fue director de intermediación financiera en una institución del rubro en Costa Rica.

Tiene un doctorado en economía aplicada con una especialización en mercados e instituciones financieras de la Universidad del Estado de Ohio. Ha publicado sobre mercados financieros, restricciones crediticias e inversión, pobreza y capacidad empresarial, regulación de intermediarios financieros, finanzas del sector rural, derechos de propiedad y diseño de instituciones económicas.

## Protección social

**Helena Ribe**, *gerente sectorial, protección social*



Con más de 30 años de experiencia en países en desarrollo, Helena Ribe es una experta en economía del desarrollo y políticas sociales, con vastos conocimientos sobre las políticas, programas y disposiciones institucionales más eficaces a la hora de mejorar los resultados en materia de salud y educación y de reducir la pobreza en estas naciones. En su actual cargo, encabeza las operaciones de protección social del Banco en América Latina y el Caribe y está a cargo de administrar un equipo que ofrece investigaciones de primer nivel, asistencia técnica y financiamiento para apoyar iniciativas públicas destinadas a mejorar los resultados en materia de desarrollo humano entre grupos vulnerables, ampliar la cobertura de seguridad social en el sector informal y fuera de

la fuerza laboral y mejorar la aptitud para el empleo de jóvenes y mujeres. Entre otras responsabilidades, supervisa la asistencia técnica y los préstamos que ofrece el Banco en apoyo de diversos programas de transferencias condicionadas en efectivo, inclusive Bolsa Familia de Brasil y Familias en Acción de Colombia, y el diseño de programas similares en Panamá, Bolivia, Guatemala y El Salvador. También dirige el equipo que administra programas de bienestar social, nutrición y capacitación de los jóvenes en Argentina, Honduras, República Dominicana, Nicaragua, Guatemala y Jamaica.

En el transcurso de su carrera en el Banco Mundial ha trabajado en más de 40 países, ha contribuido en diversas publicaciones del Banco Mundial y gestionado grandes carteras de estudios, asistencia técnica y préstamos en Asia, África y América Latina.

Helena Ribe obtuvo un doctorado en economía en la Universidad de Yale. Participa con frecuencia como oradora en conferencias internacionales y sesiones privadas con altos funcionarios de gobierno y académicos de países en desarrollo.

## Salud

**Keith Hansen**, *gerente sectorial, salud, nutrición y población*



Keith Hansen es responsable de las actividades de salud, nutrición y población que lleva a cabo el Banco en América Latina y el Caribe. Su gestión involucra una cartera de \$2.000 millones de dólares con 30 operaciones en 20 países. Anteriormente, dirigió el equipo de la campaña contra el SIDA en África

(ACRAfrica), una unidad especial que lideró el enfoque renovado del Banco frente a la epidemia. En esa instancia, se hizo cargo de la orientación normativa del trabajo sobre VIH/SIDA en África, además de supervisar la ejecución de su programa de \$1.000 millones de dólares en el continente. Llegó a ocupar ese cargo luego de liderar el diálogo sobre salud del Banco en Sudáfrica y Zimbabue, administrar proyectos de salud en Zimbabue y trabajar como asistente especial del vicepresidente para África del Banco. Obtuvo una maestría en relaciones públicas en la Escuela Woodrow Wilson de la Universidad de Princeton y un título en derecho de la Universidad de Stanford.

## Salvaguardias

**Reidar Kvam**, *asesor, salvaguardias regionales*



Reidar Kvam es asesor regional de políticas de salvaguardias ambientales y sociales para la región de América Latina y el Caribe del Banco Mundial, donde coordina a un grupo de seis especialistas ambientales y sociales. El Sr. Kvam es antropólogo social que ha realizado investigaciones en América Latina y Asia. Antes de incorporarse al Banco en 1996, trabajó en Naciones Unidas en los programas de ayuda bilateral de Noruega y en el ámbito académico. Dirigió la Unidad de Desarrollo Social de la India entre 2000 y 2003 y coordinó el trabajo de análisis social del Banco antes de incorporarse a la región en 2005.

## Sector público

**Nicholas Paul Manning**, *gerente sectorial, sector público*



Antes de asumir su cargo actual, Nicholas Manning lideró la División de Desempeño y

Gestión del Sector Público de la OCDE y luego fue el especialista principal en sector público para Asia meridional en el Banco Mundial. También se desempeñó como asesor técnico del PNUD en el Líbano y asesor sobre estructura y diseño organizacional del Secretariado de la Comunidad Británica de Naciones con sede en Londres. Comenzó su carrera en gobierno local del sector público en el Reino Unido. Antes de emigrar al ámbito de las asesorías internacionales, fue jefe de planificación estratégica de un municipio londinense.

Los diversos estudios que ha realizado sobre gobernabilidad en los países en desarrollo y desarrollados vinculan la administración pública con la gestión de políticas y presupuestos del sector público. Sus publicaciones más recientes se han centrado en la formación de Estados posterior a conflictos, medición de las actividades gubernamentales, fijación de pagos del sector público en la OCDE, disposiciones basadas en el desempeño para funcionarios públicos de alto nivel en la OCDE, participación política del personal superior, gestión de políticas en el gobierno, reforma asimétrica de los pagos, toma de decisiones en el gabinete, funcionamiento del gobierno en Afganistán, indicadores

de gobernabilidad (a nivel local y nacional), y descentralización de la prestación de servicios. Asesora a la Asociación de la Commonwealth sobre administración y gestión pública y es miembro del directorio editorial de *Public Management Review*.

## Transporte

**Aurelio Menéndez**, *gerente sectorial, transporte*



Aurelio Menéndez se incorporó al Banco Mundial en 1989 como analista de investigaciones

del Instituto de Desarrollo Económico. Desde entonces, ha ocupado diversos cargos, el más reciente de los cuales fue el de especialista en transporte de la unidad sectorial de transporte, energía y minería para Asia oriental y el Pacífico.

Como director del sector transporte para la región de América Latina y el Caribe, sus prioridades incluyen proporcionar liderazgo estratégico, técnico y operacional al conglomerado del transporte en la región, con un enfoque en mejorar la inversión tradicional en crecimiento y acceso al transporte (urbano, carreteras, puertos, metros, vías férreas), y al mismo tiempo poner énfasis en la sostenibilidad ambiental y social, gobernabilidad, seguridad vial, salud, logística, respuesta a las crisis y otros temas.

Aurelio Menéndez tiene un doctorado de planeación y transporte urbano y sistemas de Información del Massachusetts Institute of Technology (MIT).

## VIH/SIDA

**Shiyan Chao**, *economista superior en salud*



Shiyan Chao es economista superior en el sector salud para América Latina y el Caribe.

Anteriormente, fue jefa del equipo de tareas, tanto de actividades analíticas y de asesoría como de proyectos de salud, y se desempeñó como coordinadora regional de la lucha contra el SIDA en Europa y Asia central. Antes de llegar a esta última región, había trabajado en África, Asia oriental y meridional con el Banco y en Oriente Medio y Norte de África con otra organización, en temas de políticas de salud, financiamiento del sector y desarrollo del sistema de salud a través de proyectos e investigaciones de políticas públicas en más de 15 países. Además de su interés primordial en economía de la salud, también ha trabajado en supervisión y evaluación, incluyendo evaluaciones comparativas y de impacto.

Shiyan Chao tiene un doctorado en economía de la salud y demografía económica de la Universidad Johns Hopkins y un certificado de administración sanitaria de la Universidad de Harvard.

Los contactos a continuación pueden comunicarle con los expertos del Banco Mundial en América Latina y el Caribe. También pueden aportarle información sobre proyectos, programas, políticas, publicaciones y otras actividades del Banco Mundial.

### *En Washington*

**Sergio Jellinek**, *gerente*

1 (202) 458 2841  
sjellinek@worldbank.org

**Gabriela Aguilar**, *oficial de prensa*

1 (202) 473 6768  
gaguilar2@worldbank.org

**Stevan Jackson**, *oficial de prensa*

1 (202) 458 5054  
sjackson@worldbank.org

*Para obtener asistencia inmediata, llame a: 1 (202) 458 8719*

### *Oficinas en los países y centros de información pública*

#### ARGENTINA

**Yanina Budkin**

(54) (11) 4316 9724  
ybudkin@worldbank.org

**Carolina Marcela Crerar**

(54) (11) 4316 9734  
ccrerar@worldbank.org

#### BOLIVIA

**Rafael José Archondo**

(591) 2535 6347  
rarchondo@worldbank.org

**Claudia Encinas**

(591) 2215 3344  
cencinas@worldbank.org

#### BRASIL

**Mauro Lopes Mendes de Azeredo**

(55) (61) 3329 1059  
mazeredo@worldbank.org

**Denise Marinho dos Santos**

(55) (61) 3329 1099  
dmarinho@worldbank.org

#### CARIBE

**Alejandro Cedeño**

1 (202) 473 3477  
acedeno@worldbank.org

**Patricia da Camara**

1 (202) 473 4019  
pdacamara@worldbank.org

#### COLOMBIA

**María Clara Ucrós**

(571) 326 3600 ext. 259  
mucros@worldbank.org

## Seis

## Contactos para asuntos externos y comunicaciones

REPÚBLICA DOMINICANA

**Alejandra de La Paz**  
(809) 566 6815  
adelapaz@worldbank.org

ECUADOR

**Cristina Medina**  
(59) (3) 2294 3600 ext. 276  
cmedina1@worldbank.org

HONDURAS

**María Amalia San Martín**  
(504) 239 4551  
msanmartin@worldbank.org

MÉXICO

**Fernanda Zavaleta**  
(52) (55) 5480 4252  
fzavaleta@worldbank.org

**Rebeca Moreno**  
(52) (55) 5480 4252  
(52) (55) 5480 4244  
rebecamoreno@worldbank.org

NICARAGUA

**María Teresa Norori**  
(505) 255 7171  
mnorori@worldbank.org

PARAGUAY

**Ruth González Llamas**  
(595) (21) 664 000  
rgonzalez2@worldbank.org

PERÚ

**Sandra Arzubiaga**  
(511) 615 0660 ext. 339  
sarzubiaga@worldbank.org

**Claudia Priscilla Celis**  
(511) 615 0660 ext. 367  
ccelis@worldbank.org

URUGUAY

**Valeria Bolla**  
(5982) 916 9400  
vbolla@worldbank.org





**Banco Mundial**  
**1818 H Street, NW**  
**Washington, DC 20433**  
**USA**

**Teléfono: +1 202 473 1000**

**Fax: +1 202 477 6391**

**[www.bancomundial.org/alc](http://www.bancomundial.org/alc)**

© 2010 Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento / Banco Mundial.

Todos los derechos reservados.